МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков
____ ____ Е.Л. Марьяновская
«30» августа 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИСТОРИЯ СТРАНЫ ИЗУЧАЕМОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В КРОССКУЛЬТУРНОМ АСПЕКТЕ

Уровень основной профессиональной образовательной программы – бакалавриат

Направление подготовки – 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки – Перевод и переводоведение (английский язык и французский язык)

Форма обучения – очная

Срок освоения ОПОП – нормативный (4 года)

Институт – иностранных языков

Кафедра – лингвистики и межкультурной коммуникации

Рязань, 2019

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «История страны изучаемого иностранного языка в кросскультурном аспекте» является формирование компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению, что, в свою очередь подразумевает:

- ознакомить студентов с основными вехами истории Великобритании;
- научить рассматривать исторические события в стране изучаемого языка и культуры на фоне событий в других (преимущественно европейских) странах, имевших место в тот же период;
- научить связывать причины и следствия, как непосредственные, так и отдаленные во времени;
- приучить студентов смотреть на исторические процессы непредвзято, в различных перспективах, - в частности, с позиции современников соответствующей эпохи;
- научить рассматривать исторические события в тесной связи с экономическими, культурными и социальными факторами;
- научить ориентироваться в культурных особенностях и, в частности, в реалиях соответствующей эпохи, в её этнографических приметах (жилище, одежда, оружие, развлечения и пр.) и тем самым подготовить студентов к переводу текстов, связанных с исторической тематикой.
- Развить лингвистический кругозор – в частности, научить догадываться о смысле незнакомых слов по английскому или латинскому корню знакомой лексической единицы с иным значением, но этимологически родственной.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

2.1. Дисциплина «История страны изучаемого иностранного языка в кросскультурном аспекте» относится к вариативной части блока Б.1.

2.2. Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения следующих дисциплин:

- Практический курс ИЯ
- История языка
- История и культура стран изучаемых языков

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

Полученные знания, умения и навыки по данной дисциплине студент может в дальнейшем использовать при написании выпускной квалификационной работы по любому аспекту теории перевода, а также

для продолжения обучения в магистратуре по профилю получаемого образования.

2.4.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы:

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающих общекультурных (ОК) (общепрофессиональных- ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№	Индекс компе-тенции	Содержание компетенции	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	Владеть
1	ОК-2:	способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	1.особенности культуры народа, населявшего Британские острова в конкретную эпоху исторического развития 2.основные исторические факторы, обусловившие тесное взаимодействие языков и культур Европы в разные периоды	1. выявлять основные вехи развития европейской культуры, соответствующие конкретному историческому периоду 2.прослеживать общие и различные тенденции в развитии государственности, образования, искусства на Британских островах и в странах Европы	1.методикой анализа развития английского языка в результате лингвистических и исторических процессов в их взаимосвязи 2. непредубежденным взглядом на особенности культуры, отличающейся от собственной, и способностью смотреть на ее отдельные проявления с различных позиций
2	ОПК-15:	способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	1.причины пан-европейских событий разных эпох, приведших к коренным историческим и культурным изменениям; 2. Основные закономерности	1.прослеживать связи между причинами и следствиями (в краткосрочной и долгосрочной перспективах); 2выявлять положительные и отрицательные последствия одного и того же	1. способностью гипотетически предполагать причины или следствия конкретного процесса или события 2. способностью выдвинуть аргументы и ранжировать их

			организации полемического выказывания	исторического события	по степени важности
3	ПК-7	Владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	1.Смысл историзмов (реалий прошлого) и их соотнесение в семантическом ряду (напр., феодальная иерархия, виды оружия и пр.) 2.языковые особенности англоязычных текстов среднеанглийского и ранненовоанглийского периодов	1. искать фоновую культуроведческую информацию в художественных произведениях, посвященных событиям прошлого 2. видеть подтекст во всех его проявлениях (ирония, намек, аллюзия, умолчание и т.п.) 3.сопоставлять современное видение исторических событий с их оценкой людьми соответствующей эпохи.	1. методикой комплексного анализа текста с позиций выявления его фактологического и аксиологического содержания 2. способностью вычленять переводческие трудности и пользоваться дополнительными источниками, проясняющими неясные места.
4	ПК-9	владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	1. уровни достижения эквивалентности 2. соотнесение понятий «эквивалентность» и «адекватность» 3. основные приемы перевода, обеспечивающие стилистическую и прагматическую адекватность перевода	1.отличать современные значения слов от устаревших и предлагать лингвострановедческие комментарии 2. искать адекватные переводческие замены при отсутствии однозначного эквивалента 3. сохранять (если это необходимо) стилистический регистр оригинала	1. основами устного суммирующего перевода 2. способностью прояснить (в переводе или парафразе) неявный смысл высказывания исторического деятеля или историка.

5	ПК-17	способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	1. знать этикетные особенности общения той или иной культуры в конкретной ситуации. 2. понимать суть конфликтов, влиявших на исторические процессы 3. понимать глубину различий в оценках события представителями различных культур.	1. находить аналогии между параллельными событиями в разных странах или в событиями разных эпох. 2. видеть общее и различное в ситуациях конкретного конфликта 3. становиться на точку зрения каждого из оппонентов для их объективного сопоставления	1. моделированием ситуации в плане самых существенных факторов, предопределяющих намерения говорящих. 2. способностью встать на противоположные позиции и аргументировать их в ходе ролевой игры 3. способностью гипотетически предположить иной исход исторической коллизии и ее альтернативные последствия.

2.5.Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ				
«История страны изучаемого иностранного языка в кросскультурном аспекте»				
Цели изучения дисциплины: формирование компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению, что, в свою очередь подразумевает: • создание общего представления об основных вехах развития страны изучаемого языка на фоне пан-европейских исторических и культурных событий; о реалиях прошлого • развитие умения соотносить причины и следствия, смотреть на события с разных точек зрения • развитие языковой догадки, лингвистического кругозора, лексической компетенции, умений перевода исторических текстов на русский язык				
В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие				
Общекультурные компетенции				
КОМПЕТЕНЦИИ	Перечень компонентов	Технология	Форма	Уровни освоения компетенции

			формирования	оценочного средства	
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК - 2	способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностны	**Знать:** 1.особенности культуры народа, населявшего Британские острова в конкретную эпоху исторического развития 2.основные исторические факторы, обусловившие тесное взаимодействие языков и культур Европы в разные периоды **Уметь** 1. 1. выявлять основные вехи развития европейской культуры, соответствующие конкретному историческому периоду 2.прослеживать общие и различные тенденции в развитии государственности, образования, искусства на Британских островах и в	Традиционные и интерактивные лекции. Выступление на семинаре. Классификация историзмов по тематическим группам, составление «пропорций» по различным логическим признакам. Соотнесение информации из различных источников по объему и совпадению точек зрения	Индивидуальное собеседование, Тест - соотнесение (имен и характеристик, событий и дат)	**<u>Пороговый уровень</u>** **Знает основные события,** имевшие определяющую роль в истории страны **Выявляет** исторические реалии, связанные с бытом и культурой страны в прошедшие эпохи **Сравнивает** сопоставимые события в данной стране в различные эпохи этическую позицию различных исторических персонажей и способен объяснить причины конфликта **Повышенный уровень** **владеет** способностью от лица каждого из оппонентов убедительно представить свою позицию (чтобы объективно оценить историческую ситуацию) **умеет** предвосхитить немедленные и отдаленные следствия событий **понимает** этимологическую связь слов, отдаленных по словарному

	х ориентаций иноязычного социума	странах Европы **Владеть** 1.методикой анализа развития английского языка в результате лингвистических и исторических процессов в их взаимосвязи 2. непредубежденным взглядом на особенности культуры, отличающейся от собственной, и способностью смотреть на ее отдельные проявления с различных позиций.			значению, но восходящих к тому же концепту **проверяет** факты, **анализирует** ситуации с различных точек зрения

Общепрофессиональные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОПК - 15	способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их	**Знать:** 1.причины пан-европейских событий разных эпох, приведших к коренным историческим и культурным изменениям; 2. Основные закономерности	Лекция-беседа, предвосхищение реакции исторического персонажа,	Индивидуальное собеседование, Тест – правильные и ложные утверждения,	**<u>Пороговый уровень</u>** **Понимае**т, что неблагоприятные события могут вызывать положительные последствия и, наоборот, положительные сьбытия могут иногда приводить к

	защиту	организации полемического выказывания **Уметь:** 1.прослеживать связи между причинами и следствиями (в краткосрочной и долгосрочной перспективах); 2выявлять положительные и отрицательные последствия одного и того же исторического события **Владеть:** 1. способностью гипотетически предполагать причины или следствия конкретного процесса или события 2. способностью выдвинуть аргументы и ранжировать их по степени важности.	судя по фрагменту видеофильма Выступление на семинаре. Соотнесение причин и следствий.	ролевая игра: принятие на себя заданной роли исторического персонажа: например, аргументация прав на трон	неприятным последствиям. **Осознает,** что исторические деятели могут в своих решениях быть в чем-то правы и в чем-то неправы **Готов** охарактеризовать основные реалии, связанные с конкретной эпохой. **<u>Повышенный уровень</u>** **опознает** конкретную историческую эпоху по приметам быта (одежда, оружие, обычаи и пр.) **сопоставляет** этическую позицию различных исторических персонажей и способен объяснить причины конфликта **Выдвигает** гипотезы касательно гипотетического бубущего страны при ином исходе того или иного решающего события
Профессиональные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ПК-7	Владение	**Знать:**	Поисковое	Индивидуально	**<u>Пороговый:</u>**

	методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	1.Смысл историзмов (реалий прошлого) и их соотнесение в семантическом ряду (напр., феодальная иерархия, виды оружия и пр.) 2.языковые особенности англоязычных текстов среднеанглийского и ранненовоанглийского периодов **Уметь:** 1. искать фоновую культуроведческую информацию в художественных произведениях, посвященных событиям прошлого 2. видеть подтекст во всех его проявлениях (ирония, намек, аллюзия, умолчание и т.п.) 3.сопоставлять современное видение исторических событий с их оценкой людьми соответствующей эпохи. **Владеть:** 1. методикой комплексного анализа текста с позиций выявления его	слушание, частичный обратный перевод с русского на английский оригинал, предвосхищение реакции исторического персонажа, судя по фрагменту видеофильма Выступление на семинаре.	е собеседование, Контрольная работа на знание историзмов-реалий	**Умеет** извлекать полную и точную информацию из звучащего текста; **Владеет** необходимыми лингвгкультурными единицами (социальный статус, формы обращения и пр.) **Способен** объяснить в звучащем источнике иронию и аллюзии, то есть уточнить комменикативное намерение говорящего. <u>Продвинутый:</u> Умеет провести аналогии между событиями в разных странах и в разные исторические периоды; Обладает готовностью к выявлению и объяснению лингвистических и культурных трудностей в письменном и и звучащее м текстах; Способен осуществлять последовательный перевод текста на историческую тематику с английского на русский и с русского на английский.

		фактологического и аксиологического содержания 2. способностью вычленять переводческие трудности и пользоваться дополнительными источниками, проясняющими неясные места.			
ПК-9	владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	**Знать:** 1. уровни достижения эквивалентности 2. соотнесение понятий «эквивалентность» и «адекватность» 3. основные приемы перевода, обеспечивающие стилистическую и прагматическую адекватность перевода **Уметь:** 1.отличать современные значения слов от устаревших и предлагать лингвострановедческие комментарии 2. искать адекватные переводческие замены при	Мозговой штурм: догадка о значении заведомо незнакомых слов по известному корню. Перебор вариантов эквивалентности на уровне фразы. Передача смысла в стандартном регистре и в возвышенном	Индивидуальное собеседование, Контрольный письменный перевод, озвучивание фрагмента художественного фильма	**<u>Пороговый:</u>** **Знает** основные виды переводческих трансформаций **Владеет** техникой их применения в соответствии с требованиями коммуникативной ситуации; **Способен** в случае необходимости пользоваться парафразом, чтобы пояснить смысл сказанного <u>Продвинутый:</u> **Умеет** использовать различные средства экспрессивности высказывания при переводе **Обладает готовностью** к попутному комментарию, если смысл простого перевода недостаточно понятен для носителя чужой культуры **Способен** в ходе

		отсутствии однозначного эквивалента 3. сохранять (если это необходимо) стилистический регистр оригинала **Владеть:** 1. основами устного суммирующего перевода 2. способностью прояснить (в переводе или парафразе) неявный смысл высказывания исторического деятеля или историка.	устаревшем.		последовательного перевода выбирать требуемый стилистический регистр
ПК-17	способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	**Знать:** 1. знать этикетные особенности общения той или иной культуры в конкретной ситуации. 2. понимать суть конфликтов, влиявших на исторические процессы 3. понимать глубину различий в оценках события представителями различных культур. **Уметь** 1. находить аналогии между	Лекция-беседа: проектирование вариантов развития ситуации при изменении ее параметров и последствий. Выступление с речью от лица исторического персонажа.	Контрольная работа, зачет	**<u>Пороговый:</u>** **Знает** особенности различных культур **Умеет** учитывать исторические особенности конкретного периода **Способен** объяснить, «что было бы, если…») <u>Продвинутый:</u> **Умеет** использовать различные средства создания эмотивной и оценочной коннотации , говоря от лица исторического персонажа **Способен** учитывать нюансы коммуникативной ситуации, и

		параллельными событиями в разных странах или в событиями разных эпох. 2. видеть общее и различное в ситуациях конкретного конфликта 3. становиться на точку зрения каждого из оппонентов для их объективного сопоставления. **Владеть** 1. моделированием ситуации в плане самых существенных факторов, предопределяющих намерения говорящих. 2. способностью встать на противоположные позиции и аргументировать их в ходе ролевой игры 3. способностью гипотетически предположить иной исход исторической коллизии и ее альтернативные последствия.			возможности иных путей ее развития **Способен** учитывать отсроченные последствия «альтернативного будущего» при ином развитии ситуации

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр №6
1	2	3
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	**42**	**42**
В том числе:		
Лекции (Л)	14	14
Семинары (С)	28	28
2. Самостоятельная работа студента (всего)	**30**	**30**
В том числе:		
СРС в семестре:	**22**	**22**
подготовка к собеседованию	11	11
Внеаудиторное чтение	5	5
Подготовка к тестированию	1	1
Подготовка к контрольным работам	2	2
Просмотр видеоматериалов и подготовка к обратному переводу (с русского на английский)	3	3
Подготовка к зачету	8	8
ИТОГО: Общая трудоемкость	**72 ч.**	**72 ч.**
	2 з.е.	**2 з.е.**

2. Содержание дисциплины

2.1. Содержание разделов дисциплины

№ Семе-стра	№ раз-дела	Наименование раздела учебной дисциплины	Содержание раздела
8	1	Британские острова во время римского владычества. Падение Римской империи. Европа в эпоху Великого переселения	Early medieval Europe. Decline and fall of the Roman empire. Rome vs. Byzantium. Ostrogoths and Visigoths spreading across Europe. The invasion of the Huns led by Attila. The spread of Christianity. Clovis as the founder of the Merovingian dynasty. Angles, Jutes and Saxons vs. Britons.

		народов.	
8	2.	Англосаксонские королевства на фоне становления государственн о-сти в Западной Европе.	Saxon England as a conglomerate of separate kingdoms. Scandinavian invasions: “Saxons done unto as they had done to Britons” *(W. Churchill)*. King Alfred and his contribution to English culture. Europe of the 8-10th centuries. Moslems occupying most of the Iberian Peninsula resulting in continuous Christian-Islamic conflicts in the area. Decline of the Merovingian Dynasty. Charlemagne as the first Holy Roman Emperor. “The Song of Roland”. The first Crusade. The development of monasteries as cultural centres.
8	3.	Норманнское завоевание Англии	The last Saxon kings. Ethelred the Unready. Danegeld. The massacre of the Danish population. Swayne avenging his countrymen. Canute on the throne of England. Saxons, Danes and Normans claiming the British throne: comparative analysis of the justice of each claim. The battle of Hastings completing the history of Saxon England.
8	4	Генрих II: его законодательн ые реформы и конфликт с Томасом Беккетом.	Norman Conquest and after. The Carolingian Dynasty extinct. The first Plantagenet king. Henry II as a rival and vassal of Capetian kings Louis VII and his son Philip-Auguste. Crusades involving volunteers from France, England, Germany, Italy, Scandinavian kingdoms. Jerusalem repeatedly conquered and lost. The monastic orders of Templars, Hospitallers etc. Henry II and Thomas Becket. The development of the English Common Law as an alternative to the Roman Law: comparative methods of administering justice.
8	5	Ричард Львиное Сердце и Иоанн Безземельный. Утрата большинства владений во Франции. Великая Хартия Вольностей.	Richard the Lion-Hearted: a talented warrior but a poor politician. Richard, Philip and Frederick Barbarossa on another crusade. Death of Barbarossa and desertion of the French king. Treaty concluded with Saladin. Capture of Richard on his way back to England. Prince John claiming the throne. Richard’s return and wars in France to retain his French possessions. Death of Richard and coronation of John Lackland. Loss of most of the French lands. Magna Charta.
8	6	Европа 13 века. Рыцарский кодекс.	A look at the European culture of medieval times. Feudal hierarchy. Knights and the ceremony of being knighted. Types of tournaments. The architecture of a medieval castle. The code of chivalry. The Provencal

		Провансальские трубадуры . Учреждение инквизиции. Первые университеты. Искусство 13 в.	culture of Troubadours and the subsequent crusade against the Albigensian heresy initiated by the Pope. Institution of the Inquisition. Emergence of the first continental and English universities (Oxford – 1167, Cambridge -1209). Technical discoveries: eyeglasses and mechanical clocks. The great figures of 13th century European culture: Roger Bacon, Giotto di Bondone, Dante Alighieri.
8	7	Притязания на французский трон. Начало и ход Столетней войны.Эпидемия чумы. Генрих V. Жанна д'Арк.	Henry III and Edward I. Welsh annexation and Scottish resistance. The emerging parliament. Its effect on the social life of England and people's mentality. Philip the Fair of France and his conflict with the Templars. The Plantagenet House related to the Capetian House by marriage between Edward II and Philip's daughter Isabella. Murder of Edward II. England ruled by Isabella and Mortimer. Edward III gaining power. Extinction of the senior line of the Capetian dynasty and the issue of succession. The British and French perspectives of the laws of succession. The Black Death exterminating one third of the population of England. The Hundred Years War. Joan of Arc.
8	8	Эпоха Возрождения. Реформация в Англии как часть европейского процесса. Англия при Тюдорах. Ронсар, Камоэнс, Сервантес, Шекспир.	The Changing Face of England. Chaucer's England. The War of the Roses. Early Tudor England. Renaissance in England. Introduction of book-printing. European culture of the Renaissance. Men of letters: Ronsard, du Bellay, Camoens, Cervantes. Reformation in England: causes and results. Henry VIII and Thomas More. Tendencies of return to the Roman Catholic church under Queen Mary. Elizabethan England. Shakespeare and the development of drama.
8	9	Монархи – современники Тюдоров: борьба за влияние на европейской сцене	Francis I as a "rival-friend" of Henry VIII. ("The Field of the Cloth of Gold"). Charles V – king of Spain and the Emperor of the Holy Roman Empire. His successor, Philip II, husband of Mary Tudor. The last Valois kings of France: Charles IX, Francois II (one of Elizabeth's unsuccessful suitors) and Henri III. The night of St. Bartolomew. Ascension of the first Bourbon king, Henri IV, and his conversion to Catholicism. Ivan IV.
8	10	Англия при Стюартах: гражданская	James I as the first king to turn England into Great Britain. King James' version of the Bible. The gunpowder plot. Charles I and his conflict with the

		война и Реставрация	Parliament. Civil War and Commonwealth. The king's capture, trial and execution. Oliver Cromwell and his rule. Restoration. Charles II and James II.
8	11	От Вильгельма Оранского до Королевы Виктории: беглый обзор.	The Mayflower trip. First settlements in America. The revolution in England. Whigs and Tories. William of Orange. England as a cradle of new scientific thinking: Isaac Newton. The war for the Spanish Succession: the countries involved, the prehistory of conflict and its outcome. The reign of Queen Anne. The war for independence in America and its breakaway from the English rule. The Great French Revolution and Napoleonic wars. Victorian England.

2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости *(по неделям семестра)*
			Л	С	СРС	всего	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
8	1	The collapse of the Roman Empire. Europe during the Great Migration.	2	4	4	10	*1 нед (лекц.):* посещение интерактивной лекции, *2(сем.):*инд.собеседование: опора на карту Европы
8	2	Saxon England and the European background.	2	4	4	10	*3 нед.(л.):* посещение лекции *4нед (с.):* инд. собеседование, конспектирование и частичный обратный перевод видеоматериалов
8	3	The Norman Conquest	2	4	4	10	*5 нед:* посещение лекции, *6 нед:*инд.собеседование, тест по темам 1-3
8	4	Henry II: his legal reforms and his conflict with	1	2	2	5	*7 нед:* посещение лекции, тест по темам 2-4 *7 нед:* инд. собеседование,

		Thomas Becket.					ролевая игра: позиция короля и архиепископа. Обсуждение просмотренного фильма (“Lion in Winter”)..
8	5	Richard the Lion-Hearted and John Lackland. Magna Carta. An emerging parliament.	1	2	2	5	8 *нед:* посещение интерактивной лекции *8 нед:* инд.собеседование, Обсуждение просмотренного фильма (“Ivanhoe”).
8	6	European culture of the 13th century: Proto- Renaissance: learning and art.	1	2	2	5	*9 нед:* посещение интерактивной лекции: *9 нед:* инд.собеседование, совместный анализ образцов поэтического и живописного искусства 13 в.: Джотто, Данте, Петрарка
8	7	The Hundred Years’ War: The English and the French perspectives. Joan of Arc.	1	2	2	5	*10 нед:* посещение лекции: вехи основных событий Столетней войны. *10 нед:* инд.собеседование, Ролевая игра: претенденты на французский престол. Фрагменты фильма «Генрих V».
8	8	Reformation in Europe and in England. Tudor England. Renaissance in England.	1	2	2	5	*11 нед:* посещение лекции, тестирование. *11 нед:* инд.собеседование, мозговой штурм: причины и европейские корни Реформации в Англии.
8	9	Overview of the European contemporaries of the Tudors:	1	2	3	6	*12 нед:* посещение лекции, контр.перевод. *12 нед:* отражение исторического периода в искусстве (лит-ре и фильмах): “A Man for All Seasons”, “Anne of the Thousand Days”, «Тиль Уленшпигель» и т.д.
8	10	Stuart England.	1	2	3	6	*13 нед:* посещение лекции, тестирование. *13 нед:* инд.собеседование, ролевая игра: оценка периода правления Кромвеля: «его сторонники» и «оппоненты».

8	11	From William of Orange to Queen Victoria.	1	2	2	5	*14 нед:* посещение лекции, тестирование. *14 нед:* инд.собеседование, мозговой штурм: «расставление вех» - ключевых событий, суммирующих этот период европейской и британской истории. Подготовка к зачету
		ИТОГО	**14**	**28**	**30**	**72**	

2.3. Лабораторный практикум – не предусмотрен.

2.4. Примерная тематика курсовых работ.

Курсовые работы не предусмотрены по учебному плану.

3. Самостоятельная работа студента

3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1.	2.	3.	4	5
8	1	The collapse of the Roman Empire. Europe during the Great Migration.	1. Подготовка к индивидуальному собеседованию 2. Внеаудиторное чтение (работа с картой Европы времён Великого перемещения народов). 3. Подготовка к зачету	2 1 1
8	2	Saxon England and the European background.	1. Подготовка к индивидуальному собеседованию 2. Внеаудиторное чтение (подбор дополнит.материалов в Интернете) 3. Подготовка к зачету	2 1 1
8	3	The Norman Conquest	1. Подготовка к индивидуальн.собеседованию 2. Подготовка к тесту 3. Подготовка к зачету	2 1 1
8	4	Henry II: his legal reforms and his	1. Внеаудиторный просмотр фильма «Лев зимой» и подготовка к	1

		conflict with Thomas Becket.	обсуждению. 2. Подготовка к зачету	1
8	5	Richard the Lion-Hearted and John the Lackland.	1. Подготовка к индивидуальн. собеседованию 2. Внеаудиторный просмотр фильма «Айвенго» и анализ культуроведческого материала.	1 1
8	6	European culture of the 13th century: Proto-Renaissance: learning and art.	1. Внеаудиторное чтение (Данте, Петрарка, а также поиск информации о них) 2. Подготовка к зачету	1 1
8	7	The Hundred Years' War: The English and the French perspectives. Joan of Arc.	1. Подготовка к индивидуальному собеседованию. Поиски дополнительной информации о Жанне д'Арк. (пьеса Б.Шоу "St.Joan"). 2. Индивидуальный просмотр фильма "Henry V" и подготовка к его обсуждению.).	1 1
8	8	Reformation in Europe and England. Tudor England.	1. Подготовка к индивидуальн. собеседованию 2. Подготовка к контр.работе	1 1
8	9	Overview of the European contemporaries of the Tudors.	1. Подготовка к индивидуальному собеседованию 2. Внеаудиторное чтение (поиски дополнит.материалов (включая худ.лит-ру (Дюма, Г. Манн, Ш. де Костер) 3. Подготовка к зачету	1 1 1
8	10	Stuart England.	1. Подготовка к индивидуальному собеседованию 2. Подготовка к контр.работе 3. Подготовка к зачету	1 1 1
8	11	From William of Orange to Queen Victoria.	1. Внеаудиторное чтение (вычленение вех, охватывающих 18-ый век и половину 19-ого). 2. Подготовка к зачету	1 1
		ИТОГО		**30**

3.2. График работы студента

семестр № 8

Форма оценч н. средст ва	Усл. обозн														
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Собеседование	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб
Внеаудиторное чтение	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч
Мозговой штурм	МШ								МШ			МШ			
Контрольная работа	КР								КР	КП					
Внеаудит просмотр. видео	В.П				ВП	ВП				ВП					
Подготовка к тесту	ПкТ			Т											
Работа с картой	РсК														
Ролевая игра	РИ				РИ			РИ			РИ				
перевод	П		П												

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1)http://www.philology.ru/ - Филологический портал **Philology.ru** - попытка компактно представить в интернете различную информацию, касающуюся филологии как теоретической и прикладной науки. Центральным разделом

портала является библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий).–

2) http://yazykoznanie.ru- Языкознание.ру - ресурс, созданный для изучающих различные лингвистические дисциплины. Информация, представленная на сайте, имеет, прежде всего, справочный характер. Данная информация может быть полезна не только студентам-лингвистам, но и преподавателям лингвистики. Особенностью данного сайта является структурирование информации не по уровням языка, а по изучаемым дисциплинам на лингвистических специальностях в вузах России.

3) http://linguistic.ru/index.php?module=main - Статьи, справочники по лингвистике, переводу, изучению языков.

4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения учебной дисциплины (*см. Фонд оценочных средств*)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.

Рейтинговая система в Университете не используется.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

№	Наименование, автор(ы), год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	Заболотный, В.М. История, география и культура стран изучаемого языка. (English-speaking World) : учебно-методический комплекс / В.М. Заболотный. - М. : Евразийский открытый институт, 2011. - 551 с. - ISBN 978-5-374-00177-8 ;	1-11	8	URL: // biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90623 (открытый бесплатный доступ) (дата обращения: 25.10.2019).	
2	Вильданова, Г.А. Краткая история Великобритании=A Brief history of Great Britain : учебно-методическое пособие /	1-11	8	URL: (открытый бесплатный доступ): /	

	Г.А. Вильданова, О.В. Павлова. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 86 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-4566-6 ;			/biblioclub.ru/index.php?page=book&id=362967 (дата обращения: 25.10.2019).
				7

5.2. Дополнительная литература

№	Наименование Автор(ы) Год и место издания	Исполь-зуется при изучении разделов	Се-мес тр	Кол-во экземпляров	
				в библио-теке	на кафедре
1	Dickens, Charles. A Child's History of English. М.: Астрель, 2005. http://www.homeenglish.ru/dickens_a_child.htm (дата обращения: 25.10.2019).	7,8	8	http://www.homeenglish.ru/dickens_a_child.htm (дата обращения: 25.10.2019).	
2	Schama, Simon. A History of Britain. The Complete Collection (Видеокурс в пяти частях)	7-8	8	Оцифрованный видеокурс – в свободном доступе обменного фонда DVD ИИЯ	

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: http://www.book.ru (дата обращения: 25.10.2019).
2. East View [Электронный ресурс] : [база данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: https://dlib.eastview.com (дата обращения: 25.10.2019).
3. Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2 (дата обращения: 25.10.2019).

4. Znanium.com [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: http://znanium.com (дата обращения: 25.10.2019).
5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3 (дата обращения: 25.10.2019).
6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 25.10.2019).
7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос. гос. б-ка. - Москва : Рос. гос. б-ка, 2003 - . - Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: http://diss.rsl.ru (дата обращения: 25.10.2019).
8. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: https://www.biblio-online.ru (дата обращения- 25.10.2019).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: http://elibrary.ru/defaultx.asp , свободный (дата обращения: 25.10.2019).
2. КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: https://cyberleninka.ru/ , свободный (дата обращения: 25.10.2019).
3. Prezentacya.ru [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: http://prezentacya.ru , свободный (дата обращения: 25.10.2019).
4. Библиотека методических материалов для учителя [Электронный ресурс] : образовательный портал // Инфоурок. - Режим доступа: https://infourok.ru/biblioteka , свободный (дата обращения: 25.10.2019).
5. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] : федеральный портал. - Режим доступа: http://window.edu.ru , свободный (дата обращения: 25.10.2019).
6. Инфоурок [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: https://infourok.ru. свободный (дата обращения: 25.10.2019).
7. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс] : [образовательный портал]. - Режим доступа: http://www.school.edu.ru , свободный (дата обращения: 25.10.2019).
8. Российская педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс] : электронная энцикл. // Гумер - гуманитарные науки. - Режим доступа:

http://myw.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/index.php, свободный (дата обращения: 25.10.2019).
9. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов [Электронный ресурс] // Единое окно доступа к образовательным ресурсам. - Режим доступа: http://fcior.edu.ru , свободный (дата обращения: 25.10.2019).

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий:
Аудитории для практических занятий, оборудованные видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения и экраном.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:
Видеопроектор, ноутбук, переносной экран.

6.3. Требования к специализированному оборудованию:
отсутствуют.

7. Образовательные технологии

(Заполняется только для стандартов ФГОС ВПО)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Лекция	При написании конспекта лекций необходимо кратко, схематично, последовательно фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; помечать важные мысли, выделять ключевые слова, термины. При последующей работе над текстом рекомендуется проверка терминов, понятий с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Создание собственного глоссария основных терминов и понятий способствует сознательному подходу к усвоению материала, повышает компетентность обучающегося, способствует установлению межпредметных связей. Следует уделить особое внимание следующим понятиям: филология, гуманитарное знание, научная парадигма, методология научного исследования, метод, методика, дифференциация и специализация научного знания, антопоцентризм и др.). Также необходимо обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе.

	Если самостоятельно не удается разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю на консультации, на практическом занятии.
Практические занятия (семинары)	Цель семинара как группового занятия творческого характера заключается в обсуждении участниками заранее подготовленных сообщений, докладов, выступлений в интересах углубленного изучения и проработки наиболее важных в методологическом отношении тем дисциплины Семинар выполняет следующие основные функции: познавательную, воспитательную и контрольную. ***Познавательная.*** Позволяет организовать творческое, активное изучение теоретических и практических вопросов через непосредственное общение преподавателя со студентами, дает возможность внесения необходимых корректив в понимание изучаемого материала, закрепляет и расширяет полученные в ходе лекций знания. ***Воспитательная.*** Осуществляя связь теоретических знаний с практикой, формирует единство взглядов преподавателя и студентов по кругу рассматриваемых проблем, развивает способность у обучающихся к самостоятельности в формулировании и обосновании суждений, дает широкие возможности преподавателю для индивидуальной работы со студентами. ***Контрольная.*** Предоставляет возможность преподавателю оценить уровень знаний студентов, качество их самостоятельной работы. Подготовке студентов к семинару, как правило, предшествует соответствующий лекционный блок. Между последней лекцией блока и семинаром предусмотрен достаточный временной интервал. За это время студенты имеют возможность ознакомиться с планом семинара, изучить и при необходимости законспектировать рекомендованную литературу. Обычно на семинарское занятие выносятся несколько вопросов. Кроме того, на семинаре также может быть заслушан и обсужден доклад, связанный с обсуждаемой проблематикой. На семинаре опрос студентов строится на сочетании добровольно желающих выступить и выступлений по вызову преподавателя. Регулирование выступлений на семинаре усиливает контрольные функции и способствует более тщательной подготовке студентов к последующим занятиям. Выступления должны быть содержательными, логичными, аргументированными. Вмешательство

	преподавателя в выступление допустимо в тех случаях, когда необходимо поправить выступающего, если он допустил грубую ошибку или выступление уходит в сторону от обсуждаемого вопроса. Вместе с тем целесообразно дать возможность самим студентам указать выступающему на его ошибки, при этом преподаватель может задать уточняющие вопросы. Преподаватель должен поощрять стремление студентов к активному обсуждению темы и выяснению дополнительных вопросов по теме семинара. Рассмотрение каждого вопроса семинара следует завершить обобщающими суждениями преподавателя. В ходе семинара допускается проведение краткого письменного опроса (тестирования) в целях текущего контроля подготовленности обучающихся к занятию.
Устный доклад	Тема доклада либо является заглавной в проблематике всего семинара, либо обобщающей. Докладчику целесообразно заблаговременно в индивидуальном порядке получить у преподавателя методические рекомендации по подготовке доклада. В докладе студент должен глубоко рассмотреть заявленную проблему. Продолжительность доклада целесообразно ограничить 8–12 минутами. После выступления докладчика ему могут быть заданы вопросы, которые возникли у слушателей по ходу доклада. Если докладчик не в состоянии ответить на какой-либо из них, то по усмотрению преподавателя этот вопрос может быть поставлен на обсуждение всей группы. В ходе обсуждения доклада или в заключительном слове преподавателя такой вопрос должен получить свое решение.
Подготовка электронных презентаций	**Последовательность создания презентации:** 1. структуризация учебного материала, 2. составление сценария презентации, 3. разработка дизайна презентации. В качестве рекомендаций по применению мультимедийных презентаций можно использовать методические рекомендации Д.В. Гудова, включающие следующие положения: • Слайды презентации должны содержать только основные моменты лекции (основные определения, схемы, анимационные и видеофрагменты, отражающие сущность изучаемых явлений),

	• Общее количество слайдов не должно превышать 20 – 25, • Не стоит перегружать слайды различными спецэффектами, иначе внимание обучаемых будет сосредоточено именно на них, а не на информационном наполнении слайда, • На уровень восприятия материала большое влияние оказывает цветовая гамма слайда, поэтому необходимо позаботиться о правильной расцветке презентации, чтобы слайд хорошо «читался», нужно чётко рассчитать время на показ того или иного слайда, чтобы презентация была дополнением к уроку, а не наоборот. Это гарантирует должное восприятие информации слушателями <u>Основные правила подготовки учебной презентации:</u> При создании не следует увлекаться и злоупотреблять внешней стороной презентации, так как это может снизить эффективность презентации в целом. Необходимо найти правильный баланс между подаваемым материалом и сопровождающими его мультимедийными элементами. Одним из важных моментов является сохранение единого стиля, унифицированной структуры и формы представления материала в ходе презентации. Рекомендуется ограничиться использованием *двух или трех шрифтов*. Вся презентация должна выполняться в одной цветовой палитре, например на базе одного шаблона, также важно проверить презентацию на удобство её чтения с экрана. Тексты презентации не должны быть большими. Выгоднее использовать сжатый, информационный стиль изложения материала. Нужно будет суметь вместить максимум информации в минимум слов, привлечь и удержать внимание обучаемых. Просто скопировать информацию с других носителей и разместить её в презентации недостаточно. При подготовке мультимедийных презентации возможно использование ресурсов сети Интернет, современных мультимедийных энциклопедий и электронных учебников. Удобным является тот факт, что мультимедийную презентацию можно будет дополнять новыми материалами, для её совершенствования, тем более что современные программные и технические средства позволяют легко изменять содержание презентации и хранить большие объемы информации.

Тестирование	При подготовке к тесту не следует просто заучивать материал, необходимо понять его логику. Этому способствует тщательная подготовительная самотоятельная работа (составление развернутого плана, таблиц, схем, внимательное изучение рекомендованной литературы). . При выполнении теста • Прежде всего, следует внимательно изучить структуру теста, оценить объем времени, выделяемого на данный тест, увидеть, какого типа задания в нем содержатся. Это поможет настроиться на работу. • Лучше начинать отвечать на те вопросы, в правильности решения которых нет сомнений, пока не останавливаясь на тех, которые могут вызвать долгие раздумья. Это позволит успокоиться и сосредоточиться на выполнении более трудных вопросов. • Очень важно всегда внимательно читать задания до конца, не пытаясь понять условия «по первым словам» или выполнив подобные задания в предыдущих тестированиях. Такая спешка нередко приводит к досадным ошибкам в самых легких вопросах. • Если Вы не знаете ответа на вопрос или не уверены в правильности, следует пропустить его и отметить, чтобы потом к нему вернуться. • Многие задания можно быстрее решить, если не искать сразу правильный вариант ответа, а последовательно исключать те, которые явно не подходят. Метод исключения позволяет в итоге сконцентрировать внимание на одном-двух вероятных вариантах. • Рассчитывать выполнение заданий нужно всегда так, чтобы осталось время на проверку и доработку (примерно 1/3-1/4 запланированного времени). Тогда вероятность описок сводится к нулю и имеется время, чтобы набрать максимум баллов на легких заданиях и сосредоточиться на решении более трудных, которые вначале пришлось пропустить. • Процесс угадывания правильных ответов желательно свести к минимуму, так как это чревато тем, что студент забудет о главном: умении использовать имеющиеся накопленные в учебном процессе знания, и будет надеяться на удачу. Если уверенности в правильности ответа нет, но интуитивно появляется предпочтение, то психологи рекомендуют доверять интуиции, которая считается проявлением глубинных знаний и опыта, находящихся на уровне подсознания.

Подготовка к экзамену	Начение экзамена состоит в том, что он является завершающим этапом в изучении дисциплины (или модуля), когда каждый студент должен отчитаться об усвоении материала, предусмотренного программой по этой дисциплине. В ходе подготовки к экзамену обучающимся доводятся заранее подготовленные вопросы по дисциплине. П В преддверии экзамена преподаватель проводит групповую консультацию и, в случае необходимости, индивидуальные консультации с обучающимися. При проведении консультации обобщается пройденный материал, раскрывается логика его изучения, привлекается внимание к вопросам, представляющим наибольшие трудности для всех или большинства обучающихся, рекомендуется литература, необходимая для подготовки к экзамену. При подготовке к экзамену обучающиеся внимательно изучают тексты лекций, конспекты, составленные в ходе подготовки к семинарам, рекомендованную литературу и делают краткие записи по каждому вопросу. Такая методика позволяет получить прочные и систематизированные знания. В ходе сдачи экзамена учитывается не только качество ответа, но и текущая успеваемость обучающегося.

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине:

- Чтение лекций с использованием слайд-презентаций, графических объектов, схем и образцов ;
- Распространение самостоятельных заданий и консультирование посредством электронной почты;
- ИТ обработка данных при создании компьютерных презентаций.
- Использование материалов из сети Интернет при подготовке докладов.

10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142от 30/03/2018г.);
Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);
Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);
Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);

PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);
Медиа проигрыватель VLC mediaplayer (свободно распространяемое ПО);
Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);
DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО);

11. Иные сведения

ПЛАНЫ ЗАНЯТИЙ

Тема 1.
Европа времён Великого переселения народов

1. Britannia of the Roman times. Decline and fall of the Roman empire. Rome vs. Byzantium.
2. Ostrogoths and Visigoths spreading across Europe.
3. The invasion of the Huns led by Attila.
4. The spread of Christianity. Clovis as the founder of the Merovingian dynasty.
5. Angles, Jutes and Saxons vs. Britons

Основная литература

1. Вильданова, Г.А. Краткая история Великобритании=A Brief history of Great Britain : учебно-методическое пособие / Г.А. Вильданова, О.В. Павлова. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - с.5-11.
2. Заболотный, В.М. История, география и культура стран изучаемого языка. (English-speaking World) : учебно-методический комплекс / В.М. Заболотный. - М. : Евразийский открытый институт, 2011. – С.50-52.

Дополнительная литература

3. Dickens, Charles. A Child's History of English. М.: Астрель, 2005. С. 12-35.

Тема 2.
Саксонская Англия как часть средневековой Европы

1. Saxon England as a conglomerate of separate kingdoms.
2. Scandinavian invasions.
3. King Alfred the Greatand his contribution to English culture.
4. Europe of the 8-10th centuries. Moslems occupying most of the Iberian Peninsula resulting in continuous Christian-Islamic conflicts in the area. Decline of the Merovingian Dynasty. Charlemagne as the first Holy Roman Emperor.

5. “The Song of Roland”. The first Crusade. The development of monasteries as cultural centres.

Основная литература

1. Вильданова, Г.А. Краткая история Великобритании=A Brief history of Great Britain : учебно-методическое пособие / Г.А. Вильданова, О.В. Павлова. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - с.1-17.
2. Заболотный, В.М. История, география и культура стран изучаемого языка. (English-speaking World) : учебно-методический комплекс / В.М. Заболотный. - М. : Евразийский открытый институт, 2011. – С.52-54.

Дополнительная литература

4. Dickens, Charles. A Child’s History of English. М.: Астрель, 2005. С. 37-60.

Тема 3.
Завоевание Англии норманнами

1. The last Saxon kings. Ethelred the Unready. Danegeld. The massacre of the Danish population Scandinavian invasions.
2. Swayne avenging his countrymen. Canute on the throne of England.
3. Saxons, Danes and Normans claiming the British throne: comparative analysis of the justice of each claim.
4. The battle of Hastings completing the history of Saxon England.

Основная литература

1. Вильданова, Г.А. Краткая история Великобритании=A Brief history of Great Britain : учебно-методическое пособие / Г.А. Вильданова, О.В. Павлова. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - с.18-22.
2. Заболотный, В.М. История, география и культура стран изучаемого языка. (English-speaking World) : учебно-методический комплекс / В.М. Заболотный. - М. : Евразийский открытый институт, 2011. – С.54-59.

Дополнительная литература

1. Dickens, Charles. A Child’s History of English. М.: Астрель, 2005. С. 99-110.
2. Schama, Simon. A History of Britain. The Complete Collection (Видеокурс в пяти частях). Глава «Conquest”.

Тема 4.
Генрих II и его реформы

1. Henry II as a rival and vassal of Capetian kings Louis VII and his son Philip-Auguste.
2. Crusades involving volunteers from European kingdoms/
3. Henry II and Thomas Becket.
4. The development of the English Common Law as an alternative to the Roman Law: comparative methods of administering justice.

Основная литература

1. Вильданова, Г.А. Краткая история Великобритании=A Brief history of Great Britain : учебно-методическое пособие / Г.А. Вильданова, О.В. Павлова. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - с.22-26.

Дополнительная литература

2. Dickens, Charles. A Child's History of English. М.: Астрель, 2005. С167-182..
3. Schama, Simon. A History of Britain. The Complete Collection (Видеокурс в пяти частях). Глава «Dynasty".

Тема 5.
Плантагенеты в истории Англии

1. Richard the Lion-Hearted: Crusade, Captivity, return to England.
2. John Lackland and Magna Carta. John's conflict with the Papacy.
3. Edward I and his wars in Wales and Scotland.
4. Edward III – a militant king.

Основная литература

1. Вильданова, Г.А. Краткая история Великобритании=A Brief history of Great Britain : учебно-методическое пособие / Г.А. Вильданова, О.В. Павлова. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - с.22-26.
2. Заболотный, В.М. История, география и культура стран изучаемого языка. (English-speaking World) : учебно-методический комплекс / В.М. Заболотный. - М. : Евразийский открытый институт, 2011. – С.57-59.

Дополнительная литература

1. Dickens, Charles. A Child's History of English. М.: Астрель, 2005. С. 183-196.

Тема 6.
Европейская культура 13 века

1. Feudal hierarchy. Knights and the ceremony of being knighted. Types of tournaments.

2. The Provencal culture of Troubadours and the subsequent crusade against the Albigensian heresy initiated by the Pope. Institution of the Inquisition.
3. Emergence of the first continental and English universities (Oxford – 1167, Cambridge -1209). Technical discoveries: eyeglasses and mechanical clocks.
4. The great figures of 13th century European culture: Roger Bacon, Giotto di Bondone, Dante Alighieri.

Основная литература

1. Жак ле Гофф. Рождение Европы. Электронный ресурс. Режим доступа - http://www.universalinternetlibrary.ru/book/26374/ogl.shtml

Тема 7.
Столетняя война

1. Philip the Fair of France and his conflict with the Templars. The French throne vacated.
2. Edward III and Philip of Valois claim the French throne: The British and French perspectives of the laws of succession.
3. The beginning of the war and English victories.
4. The Black Death and its consequences.
5. Joan of Arc.

Основная литература

1. The Hundred Years' War // Excerpted from: Encyclopedia Britannica, 11th Ed. Vol XIII. Cambridge: Cambridge University Press, 1910. 894. URL: http://www.luminarium.org/encyclopedia/100years.htm

Дополнительная литература:

2. Schama, Simon. A History of Britain. The Complete Collection (Видеокурс в пяти частях). Глава "The Black Death".

Тема 8.
Реформация в Европе и Англии: причины и последствия

1. The War of the Roses. Early Tudor England.
2. Reformation in England: causes and results. Henry VIII and Thomas More.
3. Tendencies of return to the Roman Catholic church under Queen Mary
4. Men of letters: Ronsard, du Bellay, Camoens, Cervantes.
5. Elizabethan England. Shakespeare and the development of drama.

.. Основная литература

1. Вильданова, Г.А. Краткая история Великобритании=A Brief history of Great Britain : учебно-методическое пособие /

Г.А. Вильданова, О.В. Павлова. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - с.31-43.

2. Заболотный, В.М. История, география и культура стран изучаемого языка. (English-speaking World) : учебно-методический комплекс / В.М. Заболотный. - М. : Евразийский открытый институт, 2011. – С.65-67

Дополнительная литература

1. Dickens, Charles. A Child's History of English. М.: Астрель, 2005. С. 291-380.
2. Schama, Simon. A History of Britain. The Complete Collection (Видеокурс в пяти частях). Глава "Burning Convictions".

Тема 9.

Pre-Revolutionary Stuart England.

1. James I as the first king to turn England into Great Britain. King James' version of the Bible.
2. The gunpowder plot.
3. Charles I and his conflict with the Parliament.

Основная литература

3. Dickens, Charles. A Child's History of English. М.: Астрель, 2005. С381-400.
4. Заболотный, В.М. История, география и культура стран изучаемого языка. (English-speaking World) : учебно-методический комплекс / В.М. Заболотный. - М. : Евразийский открытый институт, 2011. – С.44-46.

Тема 10.

Restoration. Charles II and James II.

1. The king's capture, trial and execution.
2. Oliver Cromwell and his rule. Puritanism as an extreme version of Protestantism.
3. Restoration. "Merry" King Charles II. The Issue of Succession.
4. Claims to the throne after Charles' death. The rebellion of George of Monmouth. Bloody assizes.
5. James II and religious discord. The "Orange" Revolution James' s escape to France.

.. Основная литература

1. Вильданова, Г.А. Краткая история Великобритании=A Brief history of Great Britain : учебно-методическое пособие / Г.А. Вильданова, О.В. Павлова. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - с.77-80.

Дополнительная литература

1. Dickens, Charles. A Child's History of English. М.: Астрель, 2005. С. 419-482.

Тема 11

Реформация в Европе и Англии: причины и последствия

6. The War of the Roses. Early Tudor England.
7. Reformation in England: causes and results. Henry VIII and Thomas More.
8. Tendencies of return to the Roman Catholic church under Queen Mary
9. Men of letters: Ronsard, du Bellay, Camoens, Cervantes.
10. Elizabethan England. Shakespeare and the development of drama.

.. Основная литература

5. Вильданова, Г.А. Краткая история Великобритании=A Brief history of Great Britain : учебно-методическое пособие / Г.А. Вильданова, О.В. Павлова. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - с.31-43.
6. Заболотный, В.М. История, география и культура стран изучаемого языка. (English-speaking World) : учебно-методический комплекс / В.М. Заболотный. - М. : Евразийский открытый институт, 2011. – С.65-67

Дополнительная литература

3. Dickens, Charles. A Child's History of English. М.: Астрель, 2005. С. 291-380.
4. Schama, Simon. A History of Britain. The Complete Collection (Видеокурс в пяти частях). Глава "Burning Convictions".

Тема 11.

От Вильгельма Оранского до королевы Виктории

1. The Mayflower trip. First settlements in America.
2. The revolution in England. Whigs and Tories. William of Orange.
3. England as a cradle of new scientific thinking: Isaac Newton.
4. The war for the Spanish Succession: the countries involved, the prehistory of conflict and its outcome. The reign of Queen Anne.
5. The war for independence in America and its breakaway from the English rule.
6. The Great French Revolution and Napoleonic wars.
7. Victorian England.

Основная литература

7. Вильданова, Г.А. Краткая история Великобритании=A Brief history of Great Britain : учебно-методическое пособие /

Г.А. Вильданова, О.В. Павлова. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - с.54-59..
8. Заболотный, В.М. История, география и культура стран изучаемого языка. (English-speaking World) : учебно-методический комплекс / В.М. Заболотный. - М. : Евразийский открытый институт, 2011. – С.84-97.

Дополнительная литература

5. Dickens, Charles. A Child's History of English. М.: Астрель, 2005. С. 291-380.
6. Schama, Simon. A History of Britain. The Complete Collection (Видеокурс в пяти частях). Глава "Britannia Incorporate".

Приложение 1

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю) для промежуточного контроля успеваемости

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции) или её части)	Наименование оценочного средства
1.	Британские острова во время римского владычества. Падение Римской империи. Европа в эпоху Великого	ОК-2, ОПК-15, ПК-7	зачет
2.	Англосаксонские королевства на фоне становления государственности в Западной Европе.	ОК-2, ОПК-15, ПК-17	зачет
3	Норманнское завоевание Англии	ОК-2, ОПК-15, ПК-7, ПК-9, ПК-17	зачет
4	Генрих II: его законодательные реформы и конфликт с То- масом Беккетом	ОК-2, ОПК-15, ПК-7, ПК-9, ПК-17	зачет
5	Ричард Львиное Сердце и Иоанн Безземельный. Утрата большинства владений во Франции. Великая Хартия	ОК-2, ОПК-15, ПК-9, ПК-17	зачет
6	Европа 13 века. Рыцарский кодекс. Провансальские трубадуры . Учреждение инквизиции. Первые	ОК-2, ОПК-15	зачет
7	Притязания на французский трон. Начало и ход Столетней войны.Эпидемия чумы. Генрих V. Жанна д'Арк	ОК-2, ОПК-15, ПК-7, ПК-9, ПК-17	зачет
8	Эпоха Возрождения. Реформация в Англии как часть европейского процесса. Англия при Тюдорах.	ОК-2, ОПК-15, ПК-7, ПК-9, ПК-17	зачет
9	Монархи – современники Тюдоров: борьба за влияние на европейской сцене	ОК-2, ОПК-15, , ПК-17	зачет
10	Англия при Стюартах: гражданская война и Реставрация	ОК-2, ОПК-15, ПК-7, ПК-9, ПК-17	зачет
11	От Вильгельма Оранского до Королевы Виктории: беглый обзор.	ОК-2, ОПК-15, ПК-17	зачет

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Индекс компете н-ции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-2	способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	*Знать*	
		1.особенности культуры народа, населявшего Британские острова в конкретную эпоху исторического развития	ОК2З1
		2.основные исторические факторы, обусловившие тесное взаимодействие языков и культур Европы в разные периоды	ОК2 З2
		Уметь:	
		1. выявлять основные вехи развития европейской культуры, соответствующие конкретному историческому периоду	ОК2 У1
		2.прослеживать общие и различные тенденции в развитии государственности, образования, искусства на Британских островах и в странах Европы	ОК 2 У2
		Владеть:	
		1.методикой анализа развития английского языка в результате лингвистических и исторических процессов в их взаимосвязи	ОК-2 В1
		2. непредубежденным взглядом на особенности культуры, отличающейся от собственной, и способностью смотреть на ее отдельные проявления с различных позиций	ОК-2 В2
ОПК-15	способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	*Знать*	
		1.причины пан-европейских событий разных эпох, приведших к коренным историческим и культурным изменениям;	ОПК 15 З1
		2. Основные закономерности организации полемического	ОПК 15 З2

		выказывания	
		Уметь:	
		1.прослеживать связи между причинами и следствиями (в краткосрочной и долгосрочной перспективах);	ОПК-15 У1
		2выявлять положительные и отрицательные последствия одного и того же исторического события	ОПК-15 У2
		Владеть:	
		1. способностью гипотетически предполагать причины или следствия конкретного процесса или события	ОПК-15 В1
		2. способностью выдвинуть аргументы и ранжировать их по степени важности.	ОПК-15 В2
ПК-7	Владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	*Знать:*	
		1.Смысл историзмов (реалий прошлого) и их соотнесение в семантическом ряду (напр., феодальная иерархия, виды оружия и пр.)	ПК-7 З1
		2.языковые особенности англоязычных текстов среднеанглийского и ранненовоанглийского периодов	ПК-7 З2
		Уметь	
		1. искать фоновую культуроведческую информацию в художественных произведениях, посвященных событиям прошлого	ПК-7 У1
		2. видеть подтекст во всех его проявлениях (ирония, намек, аллюзия, умолчание и т.п.)	ПК-7 У2
		Владеть:	
		1. методикой комплексного анализа текста с позиций выявления его фактологического и аксиологического содержания	ПК-7 В1
		2. способностью вычленять переводческие трудности и пользоваться дополнительными источниками, проясняющими неясные места.	ПК-7 В2

ПК-9	владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	**Знать:**	
		1. уровни достижения эквивалентности	ПК-9 З1
		2. соотнесение понятий «эквивалентность» и «адекватность»	ПК-9 З2
		3. основные приемы перевода, обеспечивающие стилистическую и прагматическую адекватность перевода	ПК-9 З3
		Уметь:	
		1.отличать современные значения слов от устаревших и предлагать лингвострановедческие комментарии	ПК-9 У1
		3. сохранять (если это необходимо) стилистический регистр оригинала	ПК-9 У3
		Владеть:	
		1. 1. основами устного суммирующего перевода	ПК-9 В1
		2. способностью прояснить (в переводе или парафразе) неявный смысл высказывания исторического деятеля или историка.	ПК-9 В2
ПК-17	способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	**Знать:**	
		1. этикетные особенности общения той или иной культуры в конкретной ситуации.	ПК-17 З1
		2. суть конфликтов, влиявших на исторические процессы	ПК-17 З2
		Уметь:	
		1. находить аналогии между параллельными событиями в разных странах или в событиями разных эпох.	ПК-17 У 1
		2. видеть общее и различное в ситуациях конкретного конфликта	ПК-17 У2
		3. становиться на точку зрения каждого из оппонентов для их объективного сопоставления.	ПК-17 У3
		Владеть:	
		1. моделированием ситуации в плане самых существенных факторов, предопределяющих намерения говорящих.	ПК-17 В1
		2. способностью встать на противоположные позиции и аргументировать их в ходе ролевой игры	ПК-17 В2

		3. способностью гипотетически предположить иной исход исторической коллизии и ее альтернативные последствия.	ПК-17 В3

КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗАЧЕТ)

№	*Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1	Give an overview of the Germanic tribes in early medieval Europe: their names, movement across Europe, relations with other ethnicities and the major memorable events (up to the formation of the Holy Roman Empire).	ОК 2: У1, У 2, ОПК15: В2, ПК-7: З1
2	Explain, in a diachronic perspective, what claim William the Conqueror could have had to the throne of England. (Begin with Ethelred the Unready).	ОК-2:З1, ОПК-15: В1, ПК-17: У1
3	Comment on W. Churchill's phrase "Normans did unto Saxons as Saxons had done unto Britons".	ОК-2: З2, В1; ОПК-15: У2, В2;, ПК-7: З1, ПК-9: У1, ПК-17: У2, У3, В2, В3
4	Explain how it happened that the monarch of England became a vassal to the French king.	ОК-2: З2, ОПК-15: У2, В2, ПК-7: У1 ПК-9: У1, ПК 17: З2
5	Speak of the greatest achievement in Henry II home policy – the English Common Law.	ОК-2: У 2, ОПК-15: У2, В2, ПК-9: В1, ПК-17: У 1
6	How is the story of Henry II and Thomas Becket like the one of Henry VIII and Thomas More?	ОК-2: З2, ОПК-15: У1, У2
7	Richard the Lion-Hearted and the Crusade.	ОК-2:У1 , ОПК-15: З1, У2, ПК-7: У1 ПК-9: У1, ПК-17: З2,У3, В3
8	The age of Chivalry (the ritual of being knighted; a medieval castle; the code of chivalry).	ОК-2: У1,В2; ОПК-15: У1; ПК-7: У2; ПК-9: У3,В2; ПК-17: У3, В3
9	Under what circumstances did England lose most of its	ОК-2: З2, ОПК-15:

	French possessions?	В1; ПК-17: У1
10	Explain how the Hundred Years' War was prompted by different interpretations of the rights of succession under the English and French law of the day.	ОК-2: В2; ОПК-15: У1; ПК-7: У2; ПК-9: З3, В1; ПК-17: У1
11	Sum up the major events of the War of the Roses. What claims to the throne were laid by each contesting party, the Yorks and the Lancasters? Whose claim, do you think, had more justice in it?	ОК-2: У2,В1; ОПК-15: У2, В2, ПК-17: З1, В3
12	Give an overview of the Renaissance European culture: literature, art, great geographical discoveries.	ОК 2: У1, У 2, ОПК15: В2, ПК-7: З1
13	Account for England's conversion from Catholicism to Protestantism. What factors were chiefly responsible for it?	ОК-2:З1, ОПК-15: В1, ПК-17: У1
14	Characterize the reign of Elizabeth I. Comment the nature of her clash with Mary Stuart and its tragic outcome. Speak of the role of the British navy during her reign.	ОК-2: З2, В1; ОПК-15: У2, В2;, ПК-7: З1, ПК-9: У1, ПК-17: У2, У3, В2, В3
15	Which monarch(s) reign brought about the greatest changes (in religion? lifestyle? economy? culture?)	ОК-2: З2, ОПК-15: У2, В2, ПК-7: У1 ПК-9: У1, ПК 17: З2
16	Name two or three monarchs who must - or, at least, ***ought to,*** - have been tortured by pangs of conscience. Explain why.	ОК-2: У 2, ОПК-15: У2, В2, ПК-9: В1, ПК-17: У 1
17	Give two or three historical examples of political assassinations (whether of royal figures or highly-placed officials, whether in England or on the continent). Explain under what circumstances it happened and what the underlying motive was.	ОК-2:У1 , ОПК-15: З1, У2, ПК-7: У1 ПК-9: У1, ПК-17: З2,У3, В3
18	Name two or three monarchs (whether English or continental) who showed tolerance or magnanimity in dealing with their opponents or enemies. Explain the situation and provide the attending circumstances.	ОК-2: У1,В2; ОПК-15: У1; ПК-7: У2; ПК-9: У3,В2; ПК-17: У3, В3
19	Hopefully, you remember for how many centuries the Romanov dynasty ruled in Russia. Mikhail Romanov's	ОК 2: У1, У 2, ОПК15: В2, ПК-7:

	coronation put an end to the so-called “troubled times”. Describe the situation in England at that time. Who was reigning then? What chief events was the monarch’s rule characterized by?	З1
20	Whom do the following maxims belong to? Under what circumstances were they uttered? “Half my Kingdom for a horse!” “Paris is worth a Mass!”	ОК-2:З1, ОПК-15: В1, ПК-17: У1
21	Name a couple of key figures in English history (whether of Royal, aristocratic, or common descent) that Britons can really be proud of. Provide sufficient evidence.	ОК-2: З2, В1; ОПК-15: У2, В2;, ПК-7: З1, ПК-9: У1, ПК-17: У2, У3, В2, В3
22	Name a couple of key figures in English history (whether of royal, aristocratic, or common descent) that can evoke either shame or contempt or disgust in modern people’s hearts. Provide sufficient evidence.	ОК-2: В2; ОПК-15: У1; ПК-7: У2; ПК-9: З3, В1; ПК-17: У1
23	Whose life and fate, among the key figures of British history (whether of royal, aristocratic, or common descent), throughout the ages, can cause most compassion ***and*** respect? Explain.	ОК-2: У2,В1; ОПК-15: У2, В2, ПК-17: З1, В3
24	Name some of the most tragic figures of British history. Can each of them be called a martyr? Explain.	ОК 2: У1, У 2, ОПК15: В2, ПК-7: З1
25	Was the history of Britain in any way affected by its insular geographical position, do you think?	ОК-2: З2, В1; ОПК-15: У2, В2;, ПК-7: З1, ПК-9: У1, ПК-17: У2, У3, В2, В3

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ
(Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «История страны изучаемого иностранного языка в кросскультурном аспекте» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

«ЗАЧТЕНО»	– оценка соответствует повышенному уровню и

	выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических заданий. - оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос или выполнении заданий, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения. - оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, демонстрирует недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических заданий.
«НЕ ЗАЧТЕНО»	- оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует непонимание проблемы, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические задания.